

帳目編號 Código da conta	項目 Rubricas	最初預算 Orçamento Inicial	追加或減少款項 Reforço/ /Diminuição	實際金額 Valor actual
	<b>支出 Custos</b>			
61	賠償金 Indemnizações			
611	災禍準備金 Provisões para sinistros	500,000.00	0.00	500,000.00
62	第三者供應及勞務 Fornecimentos e serviços de terceiros			
621	第三者供應 Fornecimentos de terceiros			
6211	辦公室用品 Material de escritório	25,000.00	0.00	25,000.00
6219	其他供應 Outros fornecimentos	25,000.00	0.00	25,000.00
622	第三者勞務 Serviços de terceiros			
6221	通訊 Comunicações	15,000.00	0.00	15,000.00
6222	廣告 Publicidade			
62221	強制性公佈 Publicidade obrigatória	30,000.00	0.00	30,000.00
6223	特別服務 Trabalhos especializados	15,000.00	0.00	15,000.00
6224	酬金 Honorários	18,000.00	0.00	18,000.00
6225	訴訟和立契 Contencioso e notariado	50,000.00	0.00	50,000.00
6229	其他服務 Outros serviços	27,000.00	0.00	27,000.00
63	銀行開支及費用 Despesas e encargos bancários	500.00	0.00	500.00
	(2)	705,500.00	0.00	705,500.00
89	營業淨結果 Resultado líquido do exercício (1)-(2)=(3)	2,326,100.00	(288,900.00)	2,037,200.00

二零零二年四月十五日於汽車及航海保障基金——行政管理委員會——主席：丁連星，委員：潘志輝，何兆基，盧文輝

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, aos 15 de Abril de 2002. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Anselmo Teng*. — Os Vogais, *António José Félix Pontes* — *António Maria Ho* — *Rufino de Fátima Ramos*.

#### 第 138/2002 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 19/2001 號法律第八條，第 53/93/M 號法令第十七和第十八條，以及第 17/2001 號法律通過的《民政總署章程》第四條

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 138/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no artigo 8.º da Lei n.º 19/2001 e nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, e da subalínea (2) da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 4.º dos Estatutos do Instituto para os As-

第二款第(三)項第(2)分項和第三款的規定，並按諮詢委員會及監察委員會的意見，作出本批示。

核准民政總署二零零二年財政年度第一補充預算，金額為澳門幣 65,512,083.44（陸仟伍佰伍拾壹萬貳仟零捌拾叁圓肆角肆分），該補充預算成為本批示之組成部份。

二零零二年六月十一日

行政長官 何厚鏞

suntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001, observados ainda os respectivos pareceres do Conselho Consultivo e da Comissão de Fiscalização, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, relativo ao ano económico de 2002, no montante de MOP \$65.512.083,44 (sessenta e cinco milhões, quinhentas e doze mil, oitenta e três patacas e quarenta e quatro avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

11 de Junho de 2002.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**二零零二年度本身預算**  
**Orçamento privativo para o ano 2002**  
**第一補充預算**  
**1.º orçamento suplementar**

代號 Código					名稱 Designação	收入 Receitas	開支 Despesas
						增加 Aumento	追加/登錄 Reforço/Inscrição
					<b>收入表</b> <b>Tabela de receitas</b>		
					資本收入 <i>Receitas de capital</i>		
13	00	00	00		其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>		
13	01	00	00		上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	65,512,083.44	
					<b>開支表</b> <b>Tabela de despesas</b>		
					經常開支 <i>Despesas correntes</i>		
05	00	00	00		其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>		
05	04	00	00		雜項 Diversas		
05	04	00	00	02	備用金 Dotação provisional		65,512,083.44
					總計 <i>Total:</i>	65,512,083.44	65,512,083.44

二零零二年四月二十六日於民政總署——管理委員會——管理委員會主席 劉仕堯

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 26 de Abril de 2002. — O Conselho de Administração. — O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.